

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 27 MARS 2013
VERGADERING VAN 27 MAART 2013

PRÉSENTS-AANWEZIG : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mme-mevr. Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Dominique Decoux, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, MM.-hh. Quentin van den Hove, Barbara Trachte, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Marc Dero, Secrétaire communal adjoint-Adjunct gemeentesecretaris.

ABSENTS-AFWEZIG : -

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : Mme-mevr. Laurette Onkelinx, Conseiller communal-Gemeenteraadslid; M.-h. Jacques Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

EN DÉBUT DE SÉANCE-İN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : -

M. Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 45 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.45 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **27 février 2013** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **27 februari 2013** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Madame Moureaux est désignée par le sort pour voter la première lors du vote par appel nominal.

Mevrouw Moureaux is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

RESSOURCES HUMAINES ==- HUMAN RESOURCES

Service du Personnel ==- Personeelsdienst

SP 1.- Mise à l'honneur de membres du personnel communal ayant 30 ans d'ancienneté ==- Huldiging van personeelsleden met 30 jaar anciënniteit

M. Baeck, Mme Vansteenwinekl, Mme De Laet, Mme Van Bever et M. Van Kerkhoven, reçoivent leur médaille des mains de Monsieur le Bourgmestre, Monsieur Noël et Monsieur Dero.
La séance est interrompue de 18.55 à 19.05 ==- De vergadering wordt onderbroken van 18.55 tot 19.05.

SECRÉTAIRE COMMUNAL ==- GEMEENTESECRETARIS

Assemblées ==- Vergaderingen

SP 2.- *RETIRE*** Délégation du Conseil dans les organismes (intercommunales, asbl,...) ==- ***INGETROKKEN*** Afvaardiging van de Gemeenteraad in diverse verenigingen (intercommunales, vzw,...) (voir annexes - zie bijlage)**

SP 3.- Centre culturel de Schaerbeek - Présentation d'un candidat à l'AG et au CA. ==- Centre culturel de Schaerbeek - Voorstelling van een kandidaat voor de AV et de RB.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 45 voix contre 0 et 1 abstention(s). ==- Besloten, met 45 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 45 voix contre 0 et 1 abstention(s).

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 120;
Vu les statuts de l'asbl "Centre culturel de Schaerbeek";
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins en date du 26 février 2013;
DECIDE :
de proposer M. Sadik Köksal, échevin, comme candidat de la Commune au sein de l'assemblée générale et du Conseil d'administration de cette association en remplacement de Mme A. Hemamou.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 45 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 120,
Gelet op de statuten van de vzw "Centre culturel de Schaerbeek",
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 februari 2013

BESLUIT

om dh Sadik Köksal, schepen, aan te duiden als afgevaardigde van de gemeente Schaerbeek als lid van de algemene vergadering et de raad van bestuur van deze vereniging in vervanging van mw A. Hemamou.

SP 4.- Halles de Schaerbeek - Assemblée générale et Conseil d'administration - Désignation d'un candidat ==- Halles van Schaerbeek - Algemene vergadering et raad van bestuur - Voorstelling van een kandidaat

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 45 voix contre 0 et 1 abstention(s). ==- Besloten, met 45 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 45 voix contre 0 et 1 abstention(s).

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 120;
vu les statuts des "Halles de Schaerbeek";
vu la décision du collège des bourgmestre et échevins en date du 26 février 2013;
DECIDE
de proposer M. Sadik Köksal, échevin, comme candidat de la Commune au sein de l'assemblée générale et du Conseil d'administration de cette association .

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 45 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 120,
Gelet op de statuten van de vzw "halles van Schaarbeek",
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 26
februari 2013

BESLUIT

om de heer Sadik Köksal, schepen, aan te duiden als afgevaardigde van de
gemeente Schaarbeek als lid van de algemene vergadering en de raad van besluit
van deze vereniging.

**SP 5.- Maison Autrique asbl - Mandats au sein de l'Assemblée Générale et
du Conseil d'Administration - Désignation ==- Vzw Maison Autrique -
Mandaten temidden van de Algemene Vergaderingen en de Raad van
Bestuur - Aanduiding**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 45 voix contre 0 et 1 abstention(s). ==- Besloten, met 45 stem(men)
tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 45 voix contre 0 et 1 abstention(s).

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 120;
Vu les statuts de la ASBL "Maison Autrique";
Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 12 mars 2013;
DECIDE :

de proposer comme candidats de la commune de Schaarbeek :

- au sein de l'assemblée générale de l'ASBL Maison Autrique :
 1. Madame Emilie DESMEDT
 2. Monsieur Philippe ANNAERT
 3. Madame Vivien LUCIE
 4. Monsieur Manuel COULLIEN

- au sein du Conseil d'administration de l'ASBL Maison Autrique:
 1. Madame Emilie DESMEDT
 2. Monsieur Philippe ANNAERT
 3. Monsieur Manuel COULLIEN

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 45 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 120;
Gelet op de statuten van de vzw "Maison Autrique";
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen dd 12 maart
2013;

BESLUIT

om als vertegenwoordiger van de gemeente Schaarbeek aan te duiden :

- tijdens de algemene vergaderingen van de vzw "Maison Autrique" :
 1. Mevrouw Emilie DESMEDT
 2. de heer Philippe ANNAERT
 3. Mevrouw Vivien LUCIE
 4. de heer Manuel COULLIEN

- tijdens de Raad van Bestuur van de vzw "Maison Autrique" :
 1. Mevrouw Emilie DESMEDT
 2. de heer Philippe ANNAERT
 3. de heer Manuel COULLIEN

**SP 6.- Elections communales 2012 - Réclamation à l'encontre de M. Köse -
Décision du Collège juridictionnel - Recours non fondé ==-
Gemeentelijke verkiezingen 2012 - Bezwaar tegen de heer Köse -
Besluit van het Rechtscollege - Niet gegrond beroep
(voir annexes - zie bijlage)**

SP 7.- Mesures visant à limiter le gaspillage alimentaire - motion ==-

**Maatregelen met het oog op de beperking van voedselverspilling -
motie**

(voir annexes - zie bijlage)

Monsieur le Bourgmestre expose le point.

**Monsieur Goldstein, Monsieur de Beaufort, Madame Ozdemir,
Monsieur Bernard, Madame Trachte et Monsieur Verzin
interviennent.**

Monsieur Goldstein re-intervient.

Madame Jodogne répond.

**Monsieur Goldstein, Monsieur Bernard, Madame Decoux et Monsieur
Nimal interviennent.**

Madame Jodogne répond.

**Ce point est voté à main levée ==- Dit punt wordt gestemd met
handopsteken**

**Monsieur Köse entre en séance ==- De heer Köse treedt ter
vergadering.**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 15 et 1 abstention(s). ==- Besloten, met 28 stem(men)
tegen 15 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 28 voix contre 15 et 1 abstention(s).

Vu la Directive européenne 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative aux déchets et abrogeant certaines directives ;

Vu la proposition de motion introduite par Monsieur Yves Goldstein, conseiller communal, en janvier 2013 ;

Considérant que la proposition de motion précitée vise à imposer aux exploitants de grandes surfaces dont les installations sont soumises à permis d'environnement, par l'ajout d'une condition d'exploitation, que les produits encore parfaitement consommables qu'ils ne désirent plus commercialiser soient systématiquement proposés à au moins une association caritative, affiliée à l'ASBL Fédération belges des banques alimentaires ;

Considérant que ce dispositif envisagé pour lutter à l'échelon communal contre le gaspillage en intervenant au niveau des conditions des permis d'environnement des exploitations commerciales n'est pas approprié pour les raisons suivantes :

- Les permis d'environnement de classe II, pour lesquels la commune est l'autorité délivrante, ne portent généralement que sur des installations classées telles que des installations frigorifiques et des emplacements de parking ; l'inclusion dans les permis d'environnement de conditions non liées aux installations faisant l'objet du permis présente un risque de recours de la part des exploitants ;
- Les permis d'environnement de classe IA ou IB sont délivrés par l'autorité régionale ; l'intervention de la commune se limite à la formulation de propositions de conditions d'exploitation en commission de concertation et en Collège ;
- Le service environnement de la commune ne dispose actuellement pas des ressources humaines suffisantes pour contrôler si des conditions supplémentaires imposées dans les permis sont réellement mise en place, les modalités de ces contrôles se heurtant par ailleurs à des difficultés pratiques évidentes.

Considérant que tout gaspillage alimentaire est inacceptable, tant sur le plan environnemental en raison de la production de déchets qu'il implique, que sur le plan éthique et social, en raison de l'augmentation de la précarité des ménages et donc des besoins des banques alimentaires ;

Considérant que le gaspillage alimentaire est réparti de la manière suivante^[1] :

- Industrie alimentaire : 63%

- Ménages : 25%

- Horeca et catering : 8%

- Commerce et détail : 2,5%

Considérant que cette répartition indique que l'industrie alimentaire est très majoritairement responsable de ce gaspillage et que les ménages gaspillent 10 fois plus que les commerces ;

Considérant que Bruxelles Environnement a mis sur pied des projets pilotes d'accompagnement des ménages qui démontrent qu'il est possible de réduire ces

gaspillages de près de 80% ;

Considérant que les commerces mettent déjà en place toute une série de mesures de prévention destinées à réduire le nombre d'invendus (qui constituent pour eux une perte sèche à éviter), respectant ainsi l'ordre de priorité établi dans la Directive européenne de 2008 relative aux déchets, la prévention étant positionnée en priorité première ;

Considérant que, selon les chiffres disponibles, sur les 2,5% de denrées gaspillées par le secteur commercial, 38% sont consommables mais impropres à la vente ;

Considérant que la valorisation vers le circuit des banques alimentaires de ces produits alimentaires non vendables est une préoccupation essentielle qui a récemment fait l'objet d'une brochure de sensibilisation et d'information à destination du secteur commercial, cette brochure étant le fruit d'une collaboration entre Comeos, Fevia et les Banques alimentaires, avec le soutien des ministres compétents aux niveaux fédéral et régional ;

Considérant que plusieurs freins au don alimentaire relèvent de compétences non communales, notamment la fiscalité et la non-récupération de la TVA en cas de don à des banques alimentaires mais aussi la législation relative à la sécurité alimentaire ;

Considérant que les contraintes logistiques importantes (délais de collecte et redistribution, matériel de transport adéquat, exigences des associations et banques alimentaires en termes de quantité, distance du point d'enlèvement et plages horaires) doivent faire l'objet d'un examen plus approfondi pour dégager des pistes de solutions concrètes et pertinentes ;

Considérant enfin que le Plan Déchets régional de mai 2010 aborde de manière très succincte la problématique du gaspillage alimentaire ;

Le Conseil communal demande au Collège :

- d'interpeller le Gouvernement régional pour que la thématique du gaspillage alimentaire soit traitée de façon approfondie et concrète dans le cadre de son prochain Plan Déchets en cours d'élaboration ;
- d'interpeller le Gouvernement fédéral pour que la législation actuelle en matière de TVA soit modifiée de façon à favoriser les dons des moyennes et grandes surfaces aux banques alimentaires ;
- de sensibiliser les moyennes et grandes surfaces implantées sur le territoire communal à la question du gaspillage alimentaire en leur communiquant les informations disponibles au sujet du don alimentaire ;
- de manifester la volonté de la commune de Schaerbeek de participer activement aux réflexions en cours tant au niveau régional que fédéral au sujet du gaspillage alimentaire, notamment dans le cadre de l'information et de la sensibilisation des commerces alimentaires et des ménages.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 28 stem(men) tegen 15 en 1 onthouding(en).

Gelet op de Europese Richtlijn 2008/98/CE van het Europese Parlement en de Europese Raad van 19 november 2008 met betrekking tot het afval en de opheffing van bepaalde richtlijnen,

Gelet op het voorstel van motie ingediend door Mijnheer Yves Goldstein, gemeenteraadslid, in januari 2013;

Overwegende dat het voorstel van motie beoogt om de uitbaters van supermarkten waarvan de installaties aan milieuvergunning zijn onderworpen, te verplichten door de toevoeging van een uitbatingsvoorwaarde, om de producten die nog perfect consumeerbaar, maar die zij niet meer willen verkopen, systematisch aan te bieden aan minstens één liefdadigheidsinstelling, aangesloten bij de vzw Belgische Federatie van de Voedselbanken;

Overwegende dat de vooropgestelde actie om op gemeentelijk niveau de voedselverspilling te bestrijden door in te grijpen op de milieuvergunningsvoorwaarden van de commerciële uitbatingen, niet geschikt is om volgende redenen:

- In het algemeen slaan de milieuvergunningen van klasse II waarvoor de gemeente de afleverende overheid is, slechts op de geklasseerde inrichtingen zoals de koelinstallaties en de parkeerplaatsen; de integratie in de milieuvergunningen van voorwaarden die niet verbonden zijn aan de installaties die het voorwerp van de aanvraag uitmaken, houdt een risico op beroep in vanwege de uitbaters;
- De milieuvergunningen van klasse 1A of 1B worden door de gewestelijke overheid afgeleverd; de tussenkomst van de gemeente beperkt zich tot de formulering van voorstellen van uitbatingsvoorwaarden in de overlegcommissie en het College;
- Momenteel beschikt de gemeentelijk dienst leefmilieu niet over voldoende mensen om na te gaan of de in de vergunningen opgelegde bijkomende

voorwaarden werkelijk worden uitgevoerd, de uitvoering van deze controles botst bovendien op overduidelijke praktische moeilijkheden;

Overwegende dat elke voedselverspilling onaanvaardbaar is, enerzijds vanuit het milieuoogpunt omwille van de afvalproductie die zij meebrengt, anderzijds vanuit een ethisch en sociaal oogpunt omwille van de stijging van de onzekerheid van de gezinnen en dus de noden van de voedselbanken;

Overwegende dat de voedselverspilling als volgt verdeeld is^[1]:

- Voedingsindustrie: 63%
- Gezinnen: 25%
- Horeca en catering: 8%
- Groot- en kleinhandel: 2,5%

Overwegende dat deze verdeling aangeeft dat de voedingsindustrie in zeer belangrijke mate verantwoordelijk voor deze verspilling is en dat de gezinnen tienmaal meer verspillen dan de handelszaken;

Overwegende dat Leefmilieu Brussel een pilootproject voor de begeleiding van gezinnen heeft opgezet dat aantoonde dat het mogelijk is om deze verspillingen met bijna 80% te verminderen;

Overwegende dat de handelszaken al een serie preventiemaatregelen hebben ingevoerd om de hoeveelheid onverkochte waren te verminderen (wat voor hen een te vermijden puur verlies vormt) en alzo de prioriteitenlijst vastgelegd in de Europese Richtlijn van 2008 m.b.t. het afval naleeft, de preventie neemt immers de eerste plaats in;

Overwegende dat op basis van de beschikbare cijfers, 38% van de 2,5% verspilde voedingswaren door de commerciële sector, consumeerbaar, maar ongeschikt voor de verkoop zijn;

Overwegende dat de opwaardering van deze niet verkoopbare voedingsproducten naar het netwerk van de voedselbanken een hoofdbekommernis is die recentelijk het voorwerp van een sensibiliserings- en informatiebrochure bestemd voor de commerciële sector heeft uitgemaakt, deze brochure was het resultaat van een samenwerking tussen Comeos, Fevia en de Voedselbanken, met de steun van de bevoegde federale en gewestministers

Overwegende dat talrijke belemmeringen op de voedselgiften onder andere dan gemeentelijke bevoegdheden vallen, in het bijzonder de fiscaliteit en de niet teruggave van de BTW in geval van giften aan de voedselbanken, maar ook de wetgeving m.b.t. de voedselveiligheid;

Overwegende dat de belangrijke logistieke beperkingen (ophaal- en verdeeltijden, aangepast transportmaterieel, kwantiteitsvereisten van de verenigingen en de voedselbanken, afstand tot het ophaalpunt en uurroosters) het voorwerp van een grondiger onderzoek moeten uitmaken om concrete en pertinente oplossingen te vinden;

Overwegende tot slot dat het Afvalplan van mei 2010 de problematiek van de voedselverspilling op een zeer beknopte wijze behandelt;

De Gemeenteraad vraagt aan het College:

- de Gewestregering te interpellieren opdat het thema van de voedselverspilling op een grondige en concrete manier zou worden behandeld in het kader van haar nieuwe in opmaak zijnde Afvalplan;
- de Gewestregering te interpellieren opdat de huidige BTW-wetgeving zou worden aangepast teneinde de giften van middelgrote en grote supermarkten aan de voedselbanken te bevorderen;
- de middelgrote en grote supermarkten gevestigd op het gemeentelijke grondgebied te sensibiliseren over het vraagstuk van de voedselverspilling door hen de beschikbare informatie over de voedselgiften over te maken;
- de wil van de gemeente Schaarbeek te uiten om actief deel te nemen aan de lopende besprekingen zowel op gewestelijk als federaal vlak met betrekking tot de voedselverspilling, in het bijzonder in het kader van de informatieverstrekking aan en de sensibilisering van de voedingszaken en de gezinnen.

SP 8.- Composition d'un Comité d'avis "Lokaal Cultuurbeleid" --- Samenstelling Adviesraad Lokaal Cultuurbeleid

Monsieur Verzin intervient.

Madame Byttebier répond.

Monsieur Verzin ré-intervient.

Madame Moureaux entre en séance --- Mevrouw Moureaux treedt ter vergadering.

Décidé, par 42 voix contre 0 et 4 abstention(s). -- Besloten, met 42 stem(men) tegen 0 en 4 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 42 voix contre 0 et 4 abstention(s).

Vu le décret du 13 juillet 2001, instituant une politique locale culturelle qualitative et intégrale;
vu l'approbation par le conseil communal du 23 janvier 2002 de la déclaration d'intention;
vu l'approbation par le collège du 18 octobre 2005 de la création d'un Comité d'Avis Lokaal Cultuurbeleid;
vu l'approbation par le conseil communal du 26 octobre 2005 de la création d'un Comité d'Avis Lokaal Cultuurbeleid;
vu l'obligation décrétales (décret du 13 juillet 2001 lokaal cultuurbeleid) de recomposer le Comité d'Avis "Lokaal Cultuurbeleid" dans les 6 mois après le début d'une nouvelle législature;
vu le rapport du collège du 19 mars 2013;
prenant en compte qu'il mérite un avis positif;

DECIDE :

d'approuver la composition du Comité d'Avis Lokaal Cultuurbeleid.

La composition du comité sera composé comme suite :

membre effectif:

Serpil Aygun
Johan Basiliades
Martijn Bezuijen
Rachida Cheroud
Céline David
Dany Debersaques
Philippe De Broe
Willem De Greef
Els Dittrich
Philippe Gyselbrecht
Wim Kennis
Rita l'Enfant
Ilhaam Mkichri
Steven Pattyn
Liesbeth Peeters
Hans Van Marsenille
Arnaud Verstraete
Ria Willem
Peter Wouters

Observateur:

Adelheid Byttebier, schepen
Nadine Christiaens, bibliothecaris Nederlandstalige Bibliotheek
Hylke Gryseels, cultuurbeleidscoördinator
Leen Rossignol, centrumverantwoordelijke GC De Kriekelaar
Inge Wauters, diensthoofd Nederlandse Cultuur

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 42 stem(men) tegen 0 en 4 onthouding(en).

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid;
Gelet op de goedkeuring van de intentieverklaring van de gemeenteraad van 23 januari 2002;
Gelet op de goedkeuring van de samenstelling van de Adviesraad Lokaal Cultuurbeleid door het College op 18 oktober 2005;
Gelet op de goedkeuring van de samenstelling van de Adviesraad Lokaal Cultuurbeleid door de gemeenteraad op 26 oktober 2005;
Gelet op de decretale verplichting (zie decreet lokaal cultuurbeleid van 13 juli 2001) om de Adviesraad Lokaal Cultuurbeleid opnieuw samen te stellen binnen de 6 maanden na aanvang van een nieuwe legislatuur;
Gelet op het verslag van College van Burgemeester en Schepenen van 19 maart 2013;

overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

BESLIST :

De Samenstelling van de Adviesraad Lokaal Cultuurbeleid goed te keuren.

Volgende samenstelling is tot stand gekomen:

Effectief lid :

Serpil Aygun

Johan Basiliades
Martijn Bezuijen
Rachida Cheroud
Céline David
Dany Debersaques
Philippe De Broe
Willem De Greef
Els Dittrich
Philippe Gyselbrecht
Wim Kennis
Rita l'Enfant
Ilhaam Mkichri
Steven Pattyn
Liesbeth Peeters
Hans Van Marsenille
Arnaud Verstraete
Ria Willem
Peter Wouters
Waarnemend:
Adelheid Byttebier, schepen
Nadine Christiaens, bibliothecaris Nederlandstalige Bibliotheek
Hylke Gryseels, cultuurbeleidscoördinator
Leen Rossignol, centrumverantwoordelijke GC De Kriekelaar
Inge Wauters, diensthoofd Nederlandse Cultuur

SP 9.- *RETIRE*** Composition de la commission de la bibliothèque néerlandophone - prendre acte ==- ***INGETROKKEN*** Samenstelling van de Nederlandstalige Bibliotheekcommissie - kennisgeving**

SP 10.- *RETIRE*** Désignation des membres de la Commission Communale de l'Accueil ==- ***INGETROKKEN*** Aanstelling van de leden van de Gemeentelijke Onthaalcommissie**

RECEVEUR COMMUNAL ==- GEMEENTEONTVANGER

Taxes ==- Belastingen

SP 11.- Règlement fixant les redevances sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et de documents administratifs - Modification - ==- Reglement vaststellend de retributies voor de opstelling en/of afgifte van getuigschriften en administratieve stukken- Wijziging (voir annexes - zie bijlage)

**Monsieur de Beaufort intervient.
Monsieur Guillaume et Monsieur le Bourgmestre répondent.
Monsieur Bernard intervient.
Monsieur le Bourgmestre répond.
Monsieur Bernard, Monsieur Nimal et Madame Sanhay interviennent.
Monsieur le Bourgmestre répond
Madame Sanhay ré-intervient
Monsieur le Bourgmestre répond**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s). ==- Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s).

Vu l'article 170, §4, de la Constitution ;
Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;
Revu sa délibération du 30 novembre 2011 modifiant le règlement qui fixe les redevances sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et de documents administratifs ;
Considérant les charges qu'entraînent pour la commune l'établissement et/ou la

délivrance de certificats et documents administratifs ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE :

**REGLEMENT FIXANT LES REDEVANCES SUR L'ETABLISSEMENT
ET/OU LA DELIVRANCE DE CERTIFICATS ET DE DOCUMENTS**

ADMINISTRATIFS

Modification

Article 1

Il est établi au profit de la Commune des redevances payables au comptant sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et documents administratifs.

Article 2

Ces redevances sont dues par les personnes physiques et morales ainsi que les institutions, auxquelles sont délivrés, d'office ou à leur demande, les certificats et pièces qui y sont assujettis, sans préjudice de toute autre contribution demandée par une autre autorité.

Article 3

Les redevances sont fixées sur base des taux suivants :

1) Cartes d'identité aux nationaux et titres de séjour aux étrangers	
a) Procédure normale :	
Pour la première délivrance ou tout renouvellement	€5,00
b) Procédure d'urgence :	
Pour toute délivrance	€20,00
c) Procédure d'extrême urgence :	
Pour toute délivrance	€40,00
d) Pour toute demande de duplicata de code visant toute carte d'identité électronique y compris la carte reprise au point 2) b)	€5,00
e) Complémentaire à la redevance prélevée en exécution des dispositions ci-dessus énoncées, une redevance cumulable de 20€ est exigée à partir de la 2 ^{ème} demande de duplicata de carte d'identité électronique y compris la carte visée au point 2) b) . Ainsi, hors cas de vol, agression ou de force majeure, il sera perçu au 2 ^{ème} duplicata, une redevance complémentaire de 20€ ; au 3 ^{ème} duplicata, 40€ ; Cette disposition n'étant par ailleurs pas applicable aux personnes de 75 ans et plus.	
2) Pièces et certificats d'identité aux enfants belges et non-belges de moins de 12 ans	
a) Pour la délivrance de la première pièce d'identité	gratuite
- Remplacement en cas de changement de nom, prénom ou de nationalité	€1,25
- Renouvellement en cas de perte ou de détérioration	€1,25
b) Pour la délivrance de la Kids's Card (carte d'identité électronique) aux enfants belges âgés de moins de 12 ans	€3,00
Les redevances reprises aux points 1) b et 1) c sont applicables en cas de procédure d'urgence ou d'extrême urgence	
c) Pour la délivrance de tout certificat d'identité aux enfants étrangers de moins de 12 ans	€1,25
3) Passeports	
a) Procédure normale :	
Passeport adulte	€16,00
Passeport enfant	€16,00
b) Procédure d'urgence :	

Passeport adulte	€35,00
Passeport enfant	€35,00
4) Permis de conduire	
a) Procédure normale :	
Pour le permis de conduire électronique	€7,00
Pour le permis de conduire provisoire	€3,75
Duplicata	€3,75
Pour le permis de conduire international	€3,75
b) Procédure d'urgence :	
Pour toute délivrance	€20,00
5) Copie ou extrait d'acte du registre de l'Etat civil ou des registres relatifs à la nationalité	€7,00
6) Transcription d'actes étrangers	€30,00
7) Prise en charge (annexe 3bis ou annexe 32 - AR 08/10/1981)	€15,00
8) Certificats, attestations et autres pièces de toute nature comprenant :	
a) Les expéditions, copies d'acte ou de documents, légalisations de signatures, certificats de conformité et écrits constatant des autorisations ou reprenant des renseignements donnés par les autorités communales	€7,00
b) Renseignements urbanistiques :	
- délai d'obtention de 30 jours et plus	€50,00
- délai d'obtention de moins de 30 jours et plus de 7 jours	€100,00
- délai d'obtention de moins de 7 jours	€300,00
c) Les permis et certificats d'urbanisme et d'environnement ayant pour objet :	
-Construire ou transformer avec modification de volume	€150,00
-Transformer sans modification de volume	€100,00
-Modifier la destination ou l'utilisation d'un bien	€100,00
-Placer des dispositifs de publicité	€200,00
-Placer des enseignes et/ou des dispositifs de publicité associés à l'enseigne	€100,00
-Autres (abattage d'arbre à haute tige, travaux de démolition,...)	€50,00
comprenant :	
Un rapport d'incidences	€250,00
Une étude d'incidences	€500,00
d) Les permis d'urbanisme et d'environnement en régularisation d'une infraction, constatée par procès-verbal :	

- avec modification du volume bâti	€1.00 0,00
- sans modification du volume bâti	€500, 00
e) Demande de photocopies de documents d'archives en plus des frais de photocopie	€5,00
<u>Noir et blanc</u> : € 0,15 par A4 et € 0,25 par A3	
<u>Couleur</u> : € 1,00 par A4 et € 1,50 par A3	
f) Demande de confirmation de destination urbanistique et/ou du nombre de logements d'un bien	€100, 00
g) Etablissement de la déclaration d'abattage pour la Fête du Sacrifice	€15,0 0
h) Envoi de rappels de paiement relatif à une créance non contestée (fiscale ou autre), à partir du 2 ^{ième} rappel	€12,0 0
9) Documents délivrés en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (sauf titre de séjour électronique)	
Par document ou par prorogation de validité de documents	€7,00
10) Carte professionnelle	
Demande de carte professionnelle	€25,0 0
Délivrance de carte professionnelle	€25,0 0
Accusé de réception de carte professionnelle en cas de modification	€4,00
Modification de carte professionnelle	€25,0 0
11) Permis de travail	€1,25
12) Changement	
de nom	€25,0 0
de prénom	€25,0 0
de date de naissance	€25,0 0
13) Autorisation de détention d'une arme à feu de défense	€25,0 0
14) Constitution du dossier administratif lors des demandes en vue	
a) de l'ouverture, la réouverture, la reprise, etc. des débits de boissons, restaurants, cercles privés et tout établissement public assimilé	€75,0 0
b) de prendre un aidant dans l'exploitation des débits de boissons, restaurants, cercles privés et tout établissement public assimilé	€13,0 0
c) d'une dispense de fermeture de tout établissement visé au point 15 a)	€13,0 0
d) de l'utilisation dans un lieu public d'instruments de musique ou d'appareils produisant ou reproduisant des ondes sonores, d'un téléviseur avec ou sans cassette-vidéo ou de tout autre appareil audiovisuel	€13,0 0
e) de l'étalage de marchandises sur les trottoirs et le placement de tables, chaises, etc. sur la voie publique	€13,0 0
f) de l'obtention d'un certificat de conformité pour l'exploitation :	
- d'un salon de prostitution	€1.50 0,00
- d'une « carrée »	€250, 00

15) Constitution d'un dossier :	
- de nationalité	€40,00
- de régularisation sur base de l'article 9 de la loi du 15.12.1980	€10,00
- en matière de cohabitation légale	€30,00
- relatif à une demande anticipée en matière :	
d'euthanasie	€10,00
de dernières volontés en matière de sépultures et de rites	€10,00
- d'inscription après radiation d'office	€30,00
16) Une redevance d'un montant de 2.500€ sera réclamée pour la délivrance par le Bourgmestre de l'attestation préalable à l'octroi d'une licence de classe C délivrée par la Commission de jeux de hasard en vertu de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe III, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe C.	

Article 4

La redevance est perçue au moment de la délivrance de la pièce.

Le paiement est constaté soit par l'apposition et l'annulation de timbres adhésifs dont la vignette est déterminée par le Collège des Bourgmestre et Echevins soit par tout autre moyen.

Tout redevable de la redevance doit en consigner le montant, dès qu'il requiert la délivrance de l'une ou l'autre pièce, si celle-ci ne peut lui être remise immédiatement.

Article 5

Sont exemptés de la redevance :

1. Les certificats et les pièces dont la délivrance est déjà soumise au paiement d'un droit au profit de la Commune, en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou d'un règlement de l'autorité; exception faite toutefois, pour les droits revenant d'office aux communes lors de la délivrance de passeports et qui sont prévus par l'article 5 du tarif III annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie ;
2. Les certificats et pièces délivrés aux autorités judiciaires, aux administrations de l'État, des Régions, des Communautés, des provinces, des communes ou aux établissements publics ou destinés à être produits à ces mêmes autorités à la demande de ces dernières ;
3. Les certificats et pièces destinés aux autorités judiciaires, aux administrations de l'État, des Régions, des Communautés, des Provinces, des communes ou aux établissements publics pour servir en matière, soit de nomination ou de désignation à des emplois, soit d'admission au bénéfice de rémunérations ou de subventions ;
4. Les certificats et pièces qui doivent être délivrés gratuitement par l'administration communale en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou d'un règlement quelconque de l'autorité ;
5. Les certificats et pièces délivrés à des personnes dont l'indigence est dûment constatée ou qui sollicitent le bénéfice de l'aide juridique gratuite ;
6. Les certificats et pièces délivrés pour faire titre de l'autorisation d'organiser une manifestation politique, religieuse, culturelle ou sportive ;
7. Les certificats et pièces destinés à faire titre de l'autorisation d'exercer une activité qui, comme telle, est déjà frappée d'une imposition ou d'une redevance au profit de la Commune ;
8. Les certificats et pièces attestant la composition d'un ménage en vue de l'obtention d'une réduction sur le prix du transport par les services publics ;
9. Les certificats de vie délivrés pour permettre l'encaissement de rentes, allocations sociales ou pensions ;
10. Les déclarations d'hérédité ;
11. Les expéditions, copies ou extraits des décisions du Conseil communal et du Collège des Bourgmestre et Echevins, en tant que ces décisions les concernent, aux agents et anciens agents de l'administration communale ainsi qu'à leurs ayants droits ;

12. Les passeports délivrés en exemption du droit établi au profit de l'Etat ;
13. Les cartes, titres d'identité et duplicata visés à l'article 3, points 1, 2, 4 et 9 délivrés à toute personne victime de vol pour autant qu'il soit établi à suffisance qu'une plainte sur le vol des documents concernés a été déposée auprès d'une autorité compétente pour dresser procès-verbal ;
14. Les simples attestations de présence au cimetière ou à l'hôtel communal, pour des funérailles, un mariage, etc. délivrées aux personnes concernées ;
15. Les certificats attestant la composition d'un ménage en vue de l'obtention d'un tarif téléphonique social ou d'un logement social ou assimilé ;
16. Les certificats de bonne vie et mœurs, les légalisations de signature et les certificats de copie conforme, destinés à la recherche d'un emploi, sous réserve de présentation d'une demande d'un employeur potentiel ou d'un organisme intermédiaire agréé ;
17. La délivrance de la carte à laquelle est soumise la participation comme vendeur à une manifestation visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, pour la première année d'application de la nouvelle réglementation en la matière ;
18. Les documents visés à l'article 3, point 8-a, lorsqu'ils sont établis en vue de la naturalisation belge ;
19. Les documents délivrés en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, l'éloignement des étrangers - ressortissants de l'Union Européenne ou membre de leur famille - à savoir :
 - attestation d'enregistrement (annexe 8 – format papier) ;
 - document attestant de la permanence du séjour (annexe 8bis – format papier) ;
 - demande d'attestation d'enregistrement (annexe 19 - AR 08/10/1981) ;
 - demande de carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union Européenne (annexe 19ter - AR 08/10/1981).
 - déclaration de présence (annexe 3ter - AR 08/10/1981)
20. Les documents établis en application de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes.

Article 6

Tout litige concernant la redevance sera poursuivi devant les juridictions civiles compétentes.

Le redevable qui conteste devoir la redevance qui lui est réclamée est cependant tenu d'en consigner le montant entre les mains du Receveur communal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa réclamation.

Dans ce cas, le Receveur communal lui délivre gratuitement récépissé de son versement.

Article 7

Tous les frais d'expédition des certificats et des documents administratifs délivrés en vertu du présent règlement sont mis à charge des particuliers et des établissements privés qui les demandent, même dans le cas où la délivrance de ces certificats et documents est gratuite.

Article 8

Le présent règlement entre en vigueur le cinquième jour qui suit le jour de sa publication, abroge et remplace, à cette même date, la délibération du 30 novembre 2011 visée dans le préambule.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

Gelet op artikel 170, §4, van de grondwet;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het raadsbesluit van 30 november 2011 wijzigend het reglement dat de retributies vaststelt op het opmaken en/of de afgifte van getuigschriften en administratieve stukken;

Gezien de kosten voor de gemeente voortvloeiend uit het opmaken en/of uitreiken van getuigschriften en administratieve stukken;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT :

REGLEMENT VASTSTELLEND DE RETRIBUTIES VOOR DE OPSTELLING EN/OF AFGIFTE

VAN GETUIGSCHRIJFEN EN ADMINISTRATIEVE STUKKEN

Wijziging

Artikel 1

Er worden ten gunste van de Gemeente contant te betalen retributies vastgesteld voor de opstelling en/of afgifte van getuigschriften en administratieve stukken.

Artikel 2

Deze retributies zijn verschuldigd door de natuurlijke- en rechtspersonen, alsook

door de instellingen waaraan, ambtshalve of op eigen aanvraag, getuigschriften en stukken die eraan onderhevig zijn, worden afgeleverd, zonder afbreuk te doen aan elke andere gevraagde bijdrage door een andere overheid.

Artikel 3

De retributies worden vastgesteld op grond van de hierna vermelde bedragen;

1) Identiteitskaarten aan landgenoten en verblijfsvergunningen voor vreemdelingen	
a) Normale procedure	
voor de eerste uitreiking of iedere vernieuwing	€5,00
b) Spoedprocedure	
voor iedere uitreiking	€20,00
c) Zeer dringende procedure	
voor iedere uitreiking	€40,00
d) Voor iedere aanvraag van duplicaat van code betreffende iedere elektronische identiteitskaart alsook de kaart vermeld in punt 2) b)	€5,00
e) Ter aanvulling van de gevraagde retributie in uitvoering van de bovenvermelde beschikkingen, wordt een cumulerende retributie gevraagd van 20€ vanaf de 2 ^{de} aanvraag van duplicaat van de elektronische identiteitskaart alsook de kaart bedoeld in punt 2b). Dus, behalve in geval van diefstal, geweld of overmacht, zal men voor de 2 ^{de} duplicaat een bijkomende retributie eisen van 20€; bij de 3 ^{de} duplicaat, 40€; ... Deze bepaling is echter niet van toepassing voor personen van 75 jaar en ouder.	
2) Identiteitsstukken aan Belgische en niet Belgische kinderen van minder dan 12 jaar	
a) voor de uitreiking van het eerste identiteitsstuk	gratis
- vervanging in geval van naam-, voornaam- of nationaliteitswijziging	€1,25
- vernieuwing in geval van verlies of beschadiging	€1,25
b) voor de uitreiking van de Kid's Card (elektronische identiteitskaart) aan de Belgische kinderen van minder dan 12 jaar	€3,00
De retributies vermeld in de punten 1) b en 1) c zijn van toepassing in geval van spoedprocedure of zeer dringende procedure.	
c) voor de uitreiking van elk ander getuigschrift van identiteit aan buitenlandse kinderen van minder dan 12 jaar	€1,25
3) Reispassen :	
a) Normale procedure	
reispass volwassenen	€16,00
reispass kinderen	€16,00
b) Spoedprocedure	
reispass volwassenen	€35,00
reispass kinderen	€35,00
4) Rijbewijzen :	
a) Normale procedure	
Voor het elektronische rijbewijs	€7,00
Voor het voorlopige rijbewijs	€3,75
Duplicaat	€3,75
Voor het internationaal rijbewijs	€3,75
b) Spoedprocedure	

Voor iedere uitreiking	€20,00
5) Afschrift of uittreksel uit de akten van het register van de burgerlijke stand of registers betreffende de nationaliteit	€7,00
6) Overschrijving van in het buitenland opgestelde akten	€30,00
7) Attest van tenlastneming (bijlage 3bis of bijlage 32 - KB 08/10/1981)	€15,00
8) Getuigschriften, bewijzen en andere stukken van alle aard, omfattende	
a) verzendingen, afschriften, uittreksels uit akten of stukken, wettigingen van handtekeningen, gelijkvormigheidattesten en geschriften vaststellend een toelating of inlichtingen hernemend, gegeven door de gemeentelijke overheden	€7,00
b) de stedenbouwkundige inlichtingen	
- afleveringstijd van 30 dagen of meer	€50,00
- afleveringstijd van minder dan 30 dagen en meer dan 7 dagen	€100,00
- afleveringstijd van minder dan 7 dagen	€300,00
c) de aanvragen om stedenbouwkundige en milieuvergunningen en attesten met als voorwerp :	
- bouwen of verbouwen met volumewijziging	€150,00
- verbouwen zonder volumewijziging	€100,00
- wijziging van de bestemming of het gebruik van het goed	€100,00
- plaatsen van reclameborden	€200,00
- plaatsen van uithangborden en/of reclameborden verwijzend naar het uithangbord	€100,00
- andere (kappen van hoogstammige bomen, afbraakwerken,...)	€50,00
bevattende	
- een milieueffectenverslag	€250,00
- een milieueffectenstudie	€500,00
d) de stedenbouwkundige en milieuvergunningen ter regularisatie van een inbreuk, vastgesteld bij procesverbaal :	
- met wijziging van het bouwvolume	€1.000,00
- zonder wijziging van het bouwvolume	€500,00
e) aanvraag van fotokopieën van archiefdocumenten bovenop de fotokopiekosten	€5,00
<u>zwart en wit</u> : €0,15 per A4 en €0,25 per A3;	
<u>kleur</u> : €1,00 per A4 en €1,50 per A3;	
f) aanvraag tot bevestiging van de stedenbouwkundige bestemming en/of van het aantal wooneenheden van een gebouw	€100,00
g) opmaak van slachtbewijs voor het Offerfeest	€15,00

h) verzenden van betaalherinneringen betreffende een niet betwiste vordering (fiscaal of andere), vanaf de 2 ^{de} herinnering	€12,00
9) Documenten afgeleverd krachtens het koninklijke besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (behalve de elektronische verblijfsvergunning)	
per document of geldigheidsverlenging van documenten	€7,00
10) Beroepskaart	
aanvraag van beroepskaart	€25,00
aflevering van beroepskaart	€25,00
bericht van ontvangst van beroepskaart in geval van wijziging	€4,00
wijziging van beroepskaart	€25,00
11) Arbeidsvergunning	€1,25
12) Wijziging	
van naam	€25,00
van voornaam	€25,00
van geboortedatum	€25,00
13) Toelating voor het bezit van een verdedigingsvuurwapen	€25,00
14) Samenstelling van het administratief dossier op het ogenblik van de aanvragen met het oog op	
a) de opening, de heropening, de overname enz. van drankslijterijen, restaurants, privé-kringen en elke gelijkgestelde openbare gelegenheid	€75,00
b) een helper te nemen in de uitbating van een drankslijterij, restaurant, privé-kring en elke gelijkgestelde openbare gelegenheid	€13,00
c) een sluitingsvrijstelling van elke instelling bedoeld in punt 15 a)	€13,00
d) het gebruik, in een openbaar oord, van muziekinstrumenten of -apparaten die geluidsgolven verwekken, van een televisietoestel met of zonder videocassette of een om het een of ander audiovisueel apparaat	€13,00
e) op de uitstalling van goederen op de voetpaden en het plaatsen van tafels, stoelen, enz. op de openbare weg	€13,00
f) Voor het verkrijgen van een conformiteitscertificaat voor de uitbating van :	
- een prostitutie salon	€1.500,00
- een « peeskamer »	€250,00
15) Samenstelling van een dossier betreffende	
de nationaliteit	€40,00
de regularisatie op basis van artikel 9 van de wet van 15.12.1980	€10,00
de wettelijke samenwoning	€30,00
de voorafgaande wilsverklaring op gebied van :	
- euthanasie	€10,00

- laatste wens op gebied van teraardebestemming en rituelen	€10,0 0
de inschrijving na ambtshalve schrapping	€30,0 0
16) Een retributie van 2.500€ wordt in rekening gebracht bij aflevering van een attest door de burgemeester, noodzakelijk bij het verkrijgen van een licentie klasse C uitgegeven door de Kansspelencommissie volgens het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse III, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse C	

Artikel 4

De retributie wordt geïnd op het ogenblik van de afgifte van het stuk.

De betaling wordt vastgesteld ofwel door het aanbrengen van een kleefzegel die afgestempeld wordt en waarvan het vignet door het College van Burgemeester en Schepenen vastgesteld wordt ofwel door een ander middel.

Iedereen die de betaling verschuldigd is moet het bedrag van de retributie in bewaring geven, zodra hij de afgifte van om het even welk stuk vraagt, dat hem niet onmiddellijk kan afgegeven worden.

Artikel 5

Zijn van retributie vrijgesteld:

1. De getuigschriften en stukken waarvan de afgifte reeds aan het betalen van een recht ten voordele van de Gemeente onderworpen is krachtens een wet, een koninklijk besluit of door een overheidsverordening; een uitzondering wordt evenwel gemaakt voor de rechten die van overheidswege toekomen aan de gemeenten, bij afleveren van reispassen en die voorzien zijn door het artikel 5 van het tarief gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende tarief op de consulaire belastingen en de kanselarijrechten;
2. De getuigschriften en stukken afgeleverd aan de gerechtelijke overheden, aan de besturen van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen of bestemd te worden opgemaakt voor deze autoriteiten op aanvraag van deze laatsten;
3. De getuigschriften en stukken bestemd voor de gerechtelijke overheden, de besturen van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten of de openbare instellingen om te dienen in zake benoeming of aanstelling in een betrekking, of voor toelating tot het genot van bezoldigingen of toelagen;
4. De getuigschriften en stukken welke krachtens een wet, een Koninklijk Besluit of andere overheidsverordening kosteloos door het gemeentebestuur dienen te worden afgeleverd;
5. De getuigschriften en stukken afgeleverd aan personen waarvan de behoefte behoorlijk vastgesteld is of voor hen die beroep doen op kosteloze juridische bijstand;
6. De getuigschriften en stukken die afgeleverd worden om als titel te dienen voor de machtiging tot inrichting van een politieke, godsdienstige, culturele of sportmanifestatie;
7. De getuigschriften en stukken die als titel moeten dienen voor de machtiging tot het uitoefenen van een bedrijvigheid die, als dusdanig, reeds onderworpen is aan een belasting of een recht ten behoeve van de Gemeente;
8. De getuigschriften waarbij de samenstelling van een gezin vastgesteld wordt met het oog op het bekomen van een vermindering op de prijs van het openbaar vervoer;
9. De levensbewijzen afgeleverd om de inning toe te laten van renten, sociale toelagen en van pensioenen;
10. Erfrechtverklaringen;
11. De verzendingen, afschriften of uittreksels van beslissingen van de Gemeenteraad en van het College van Burgemeester en Schepenen, afgeleverd voor zover die beslissingen hen betreffen, aan aangestelden of gewezen aangestelden van het gemeentebestuur, en aan hun rechthebbenden;
12. De reispassen afgeleverd in vrijstelling van het recht ten voordele van de Staat;
13. De kaarten, de identiteitsbewijzen en de duplicaten bedoeld in artikel 3, punt 1, 2, 4 en 9, voor iedereen die slachtoffer is van diefstal voor zover op voldoende wijze wordt vastgesteld dat klacht werd ingediend voor de diefstal van de betreffende documenten bij een instantie bevoegd voor het opstellen van een proces-verbaal;
14. De gewone bewijzen van aanwezigheid op het kerkhof of in het gemeentehuis voor een begrafenis, een huwelijk, enz. afgeleverd aan belanghebbende personen;
15. De getuigschriften bewijzend de samenstelling van het gezin met het oog op

het bekomen van een sociaal telefoontarief of een sociale woongelegheden of dergelijke;

16. De attesten van goed gedrag en zeden, de wettigheden van handtekening evenals de attesten voor eensluidend afschrift, nodig voor het zoeken van werk, onder voorbehoud van voorlegging van een werkaanbod van een mogelijke werkgever of van een erkende tussenpersoon;

17. De afgifte van de kaart waaraan de deelname als verkoper aan een manifestatie bedoeld in artikel 7 van het Koninklijk Besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, voor het eerste jaar van toepassing van de nieuwe reglementering terzake;

18. De documenten gevisieerd in artikel 3, punt 8-a, als ze opgesteld en/of afgeleverd worden met het oog op de Belgische naturalisatie.

19. De documenten afgeleverd in uitvoering van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen - onderdaan van de Europese Unie of een lid van zijn familie - hetzij;

- verklaring van inschrijving (bijlage 8 – papier versie)

- document ter staving van duurzaam verblijf (bijlage 8bis – papier versie)

- aanvraag van een verklaring van inschrijving (bijlage 19 – KB 08/10/1981)

- aanvraag van de verblijfskaart van een familielid van een onderdaan van de Europese Unie (bijlage 19ter – KB 08/10/1981)

- melding van aanwezigheid (bijlage 3ter - KB 08/10/1981)

20. De documenten die opgesteld worden in toepassing van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.

Artikel 6

Iedere betwisting betreffende de retributie zal behandeld worden door de bevoegde burgerlijke rechtbank.

De belastingplichtige die de betaling van de retributie die van hem gevorderd wordt, betwist, is er echter toe gehouden het bedrag van in bewaring te geven in handen van de Gemeenteontvanger, tot dat over zijn bezwaar uitspraak gedaan wordt.

Artikel 7

Alle verzendingskosten van de getuigschriften en de administratieve stukken, uitgereikt krachtens het onderhavige reglement, zijn ten laste van de natuurlijke rechtspersonen en de private instellingen die ze aanvragen zelfs in het geval waarin de afgifte van deze getuigschriften en documenten gratis is. De bepalingen van de artikelen 5 en 6 worden toegepast op de terugbetaling van deze kosten.

Artikel 8

Onderhavig reglement wordt van kracht op de 5de dag volgend op de dag van publicatie, herroept en vervangt, op deze zelfde datum, het raadsbesluit van 30 november 2011 hernomen in de inleiding.

-->

EQUIPEMENT == UITRUSTING

Budget == Begroting

SP 12.- Budget 2013 - Douzièmes provisoires pour les mois d'avril, de mai et juin 2013 == Begroting 2013 - Voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2013

Monsieur De Herde expose.

Monsieur Goldstein, Monsieur Verzin, Madame Durant et Monsieur Nimal interviennent

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 16 et 0 abstention(s). == Besloten, met 30 stem(men) tegen 16 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 16 et 0 abstention(s).

Vu l'article 247 de la Nouvelle loi communale;

Vu l'article 14 de l'Arrêté Royal du 2 août 1990, portant règlement général sur la Comptabilité communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE:

d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins, sous réserve d'approbation par

l'autorité de tutelle, à disposer des crédits provisoires au budget 2013, en attendant l'arrêt définitif de ce document par les autorités compétentes, pour le paiement des dépenses indispensables des mois d'avril, mai et juin 2013, pour l'ensemble des dépenses du service ordinaire, sur base des crédits du budget fonctionnel.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 16 en 0 onthouding(en).

Gelet op artikel 247 van de Nieuwe Gemeentewet;
Gelet op artikel 14 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende algemeen reglement op de gemeentelijke boekhouding;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,
BESLUIT:
toelating te geven aan het College van Burgemeester en Schepenen, onder voorbehoud van de goedkeuring van de toezichtoverheid, om over voorlopige kredieten van de begroting door de bevoegde overheden, voor betaling van onontbeerlijke uitgaven van de maanden april, mei en juni 2013, voor alle uitgaven van de gewone dienst, op basis van de kredieten van de functionele begroting.

Contrôle ==- Controle

SP 13.- ASBL Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek - Comptes 2011 - Prise d'acte ==- VZW Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek - Rekeningen 2011 - Akte nemen

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;
Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;
Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;
Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.
Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 955,73€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 37.721,85€.
Vu la décision du 26 février 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 955,73€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 37.721,85€.
PREND ACTE :
Des comptes 2011 de l'ASBL « Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 955,73€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 37.721,85€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek " een positief saldo van 955,73€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 37.721,85€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 26 februari 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 955,73€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 37.721,85€ van de VZW.

NEEMT AKTE :

van de rekeningen 2011 van de VZW " Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 955,73€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 37.721,85€ vertonen.

**SP 14.- Fabrique d'Eglise du Sainte Thérèse d'Avila – Budget 2013- Avisier
favorablement ==- Kerkfabriek van Sint Theresia van Avila – Begroting
van 2013 - Gunstig adviseren**

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila, arrêté par le Conseil de Fabrique ;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
52.819,96€	52.819,96€	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,

DECIDE :

d'aviser favorablement le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 37 van het keizerlijk decreet dd. 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Theresia van Avila, vastgesteld door de Raad van de Kerkfabriek.

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld werd :

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
52.819,96€	52.819,96€	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT :

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2013 van de kerkfabriek van Sint Theresia van Avila zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

SP 15.- ASBL Pater Baudry - comptes 2011 - prise d'acte ==- VZW Pater

Baudry - rekeningen 2011 - akte nemen

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Pater Baudry » affichent un résultat positif de 37.840,13€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 37.956,24€.

Vu la décision du 12 mars 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 37.840,13€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 37.956,24€.

Prend acte :

Des comptes 2011 de l'ASBL « Pater Baudry », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 37.840,13€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 37.956,24€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Pater Baudry " een positief saldo van 37.840,13€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 37.956,24€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 12 maart 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 37.840,13€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 37.956,24€ van de VZW.

Neemt akte :

van de rekeningen 2011 van de VZW " Pater Baudry ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 37.840,13€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 37.956,24€ vertonen.

SP 16.- CPAS- Règlement d'ordre intérieur relatif à la concertation entre la commune et le CPAS- Modifications -== OCMW- Huishoudelijk reglement voor het overleg tussen de gemeente et het OCMW- Wijzigingen (voir annexes - zie bijlage)

Monsieur Verzin, Monsieur Goldstein et Monsieur de Beaufort interviennent.

Monsieur Grimberghs répond.

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 30 voix contre 0 et 16 abstention(s). -== Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 16 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 30 voix contre 0 et 16 abstention(s).

Vu les articles 26 §2, 26bis, 33bis et 42§5 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres publics d'action sociale, modifiée par la loi du 5 août 1992

Vu l'arrêté royal du 21 janvier 1993, fixant les conditions et modalités de la concertation, visée à l'article 26, par. 2 de la loi du 8/07/1976 organique des CPAS modifié par la loi du 5 août 1992 ;

Vu la convention du 18 juillet 2002 liant la commune et le CPAS au Fonds Régional Bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC), en particulier ses articles 11 et 13 ;

Vu les décisions du 27 et 28 avril 1993 du Conseil Communal et du Conseil de l'Action sociale d'adopter le règlement d'ordre intérieur relatif à la concertation entre la commune et le CPAS;

Vu les décisions du Conseil Communal et du Conseil de l'Action sociale de modifier l'article 1§2 du règlement d'ordre intérieur augmentant le nombre de membres faisant partie du Comité de Concertation de 2 à 5;

Attendu que le Collège des Bourgmestres et Echevins par décision du 19 février 2013 a décidé de proposer au Comité de concertation du 25 février 2013 un projet de nouveau règlement d'ordre intérieur relatif à la concertation entre la commune et le CPAS modifiant et remplaçant certaines dispositions du règlement existant de 1993, insérant notamment les articles 26 bis, 42§5 de la loi organique des CPAS de 1976 et les articles 11 et 13 de la Convention avec le FBRTC;

Vu la décision du Comité de concertation du 25 février 2013 d'approuver le projet de règlement d'ordre intérieur modifiant et remplaçant certaines dispositions du règlement existant de 1993;

DÉCIDE:

D'adopter le règlement d'ordre intérieur fixant les conditions et modalités de la concertation modifiant et remplaçant certaines dispositions du règlement d'ordre intérieur du 7 juillet 1993

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 30 stem(men) tegen 0 en 16 onthouding(en).

Gelet op de artikels 26§2, 26bis, 33bis et 42§5 van de Organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare centra voor Maatschappelijk Welzijn,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 januari 1993, tot vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van het overleg; zoals bepaald in artikel 26, par.2 van de Organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare, gewijzigd door de wet van 5 augustus 1992;

Gelet op de overeenkomst van 18 juli 2002 tussen de gemeente en het OCMW met Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijk Thesaurieën (BGHGT), meer bepaald de artikelen 11 en 13;

Gelet op de besluiten van 27 en 28 april 1993 van de Gemeenteraad en de Raad van Maatschappelijk Welzijn welke het huishoudelijk reglement met betrekking tot het overleg tussen de gemeente en het OCMW goedkeuren;

Gelet op de besluiten van de gemeenteraad en de Raad van Sociale Actie tot wijziging van artikel 1, § 2, van het huishoudelijk reglement waarbij het aantal leden die behoren tot het Overlegcomite van 2 tot 5 wordt uitgebreid;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen bij besluit van 19 februari 2013 heeft besloten aan het OverlegComite van 25 februari 2013 een ontwerp voor een nieuwe huishoudelijk reglement met betrekking tot de huishoudelijk reglement voor het overleg tussen de gemeente en het OCMW voor te stellen bepaalde bepalingen bestaande van 1993 worden gewijzigd en aangepast, met name het invoegen van de artikelen 26 bis, 42, § 5 van de organieke wet van de Organieke wet van 8 juli en de artikelen 11 en 13 van het Verdrag met FBRTC;

Gezien de beslissing van de het overlegcomité van 25 februari 2013 tot goedkeuring van het ontwerp van huishoudelijk reglement van 1993 tot wijziging en vervanging van sommige bepalingen van de bestaande regaling van 1993;

BESLUIT:

Het huishoudelijk reglement tot vaststelling van de bepalingen en voorwaarden van het overleg waarbij bepaalde bepalingen van huishoudelijk reglement van 7 juli 1993 worden gewijzigd te aanvaarden

Achats == Aankopen

**SP 17.- Infrastructure - Bâtiments - Acquisition de matériel de fêtes -
Augmentation de la dépense - Pour Information. == Infrastructuur -**

Gebouwen – Aankoop van feestmateriaal – Verhoging van de uitgaven – Ter informatie.

Monsieur Van Gorp intervient
Monsieur le Bourgmestre répond

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s). -=- Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;
Vu la décision du 7 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché ayant pour objet «Acquisition de matériel de fêtes» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/013; Considérant que la dépense relative au présent marché était estimée à 15.000,00 euros ;
Considérant que lors de la modification budgétaire N° 4, un montant supplémentaire de 5.000,00 euros a été prévu à l'article 763/744-EQ-51/14 du budget 2012 ;
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et échevins du 26 octobre 2012, attribuant le marché pour un montant de 19.357,41 euros ;
Considérant dès lors que le Conseil Communal doit être informé de l'augmentation de la dépense, d'un montant de 4.357,41 euros ;
Considérant que cette dépense supplémentaire sera financée par un emprunt ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
PREND POUR INFORMATION :
La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 octobre 2012 attribuant le marché ayant pour objet «Acquisition de matériel de fêtes» selon le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/013. La dépense a été revue à la hausse, passant de 15.000,00 euros à 19.357,41 €, TVA comprise, et sera imputée aux articles 763/744-EQ-51/14 (pour un montant de 14.631,15€,.) et 771/744-EQ-51/14 (pour un montant de 4.726,26 €,.) du budget extraordinaire 2012. Cette dépense sera financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten

bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 7 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop van feestmateriaal» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/013;

Overwegende dat de uitgave van de huidige opdracht oorspronkelijk werd geraamd op 15.000 ,00 €;

Overwegende dat in de loop van de begrotings- wijziging N° 4, een bedrag van 5.000 ,00-€ extra werd ingeschreven op artikel 763 / 744-EQ-51/14 van de begroting 2012

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 oktober 2012 de opdracht te gunnen voor een bedrag van 19,357.41 €

Overwegende dat de Gemeenteraad moeten geïnformeerd worden over de verhoging van de uitgaven, voor een bedrag van 4,357 ,41 euro;

Overwegende dat deze extra uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het college van Burgemeester en Schepenen van 26 oktober 2012 mbt de gunning van de opdracht met als voorwerp «Aankoop van feestmateriaal» volgens het bestek SCHA/EQUIP/2012/013. De uitgave werd opgetrokken van 15.000,00 € tot 19,357.41 € incl. 21% btw, en zal geboekt worden op artikelen 763/744-EQ-51/14 (voor een bedrag van 14.631,15 €) en 771/744-EQ-51/14 (voor een bedrag van 4.726,26 €) van de buitengewone begroting 2012. Deze uitgave zal door een lening gefinancierd worden.

SERVICES GÉNÉRAUX -==- ALGEMENE ZAKEN

Archives -==- Archieven

SP 18.- Publication annuelle du service Archives - Fixation de la redevance -==- Jaarlijkse publicatie van de dienst Archieven - Bepaling van de bijdrage

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale et en particulier l'article 117 ;

Vu la décision du collège du 11/12/2012 d'approuver la proposition faite par le service Archives d'une publication annuelle de vulgarisation scientifique, intitulée "Les petits papiers des archives", et dont le premier numéro, à paraître en avril 2013, est intitulé "Une histoire d'archives";

Considérant que, vu l'investissement qui a été nécessaire à la réalisation de cette publication et le résultat obtenu, il y a lieu de la diffuser moyennant rémunération, à l'exception de certains publics cibles, notamment les écoles communales schaarbeekoises;

Considérant qu'un montant de 8 euros permet à la commune de rentrer dans ses frais de réalisation et d'impression;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Échevins en date du 5 mars 2013;

DECIDE :

de fixer le montant de la redevance à 8 euros

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder het artikel 117;

Gelet op de beslissing van het College van 11/12/2012 om het voorstel van de dienst Archieven om een jaarlijkse publicatie van wetenschappelijke vulgarisatie, "De papieren van de archieven" goed te keuren waarvan het eerste nummer "Een geschiedenis van archieven" in april 2013 zal verschijnen;

Overwegende dat, gezien de investeringen die nodig zijn geweest voor de realisatie van deze publicatie en het verkregen resultaat, het aangewezen is om hiervoor een vergoeding te vragen met uitzondering voor bepaalde doelgroepen, met name de Schaarbeekse gemeentescholen;

Overwegende dat een bedrag van 8 euro de gemeente toelaat om de opmaak- en drukkosten te dekken;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 maart 2013;
BESLUIT :
Om het bedrag van de vergoeding op 8 euro vast te stellen

Gestion immobilière technique ==- Technisch vastgoedbeheer

SP 19.- Bien communal rue Van Dijck, 47 - Convention type pour les occupations ponctuelles ==- Gemeentelijke pand Van Dijckstraat, 47 - Overeenkomst voor punctuële bezettingen
(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.11.2012 relative à la gestion des salles communales dans le cadre du Contrat de quartier durable "Coteaux-Josaphat"

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 19.02.2013 relative à la fixation des valeurs locatives des salles sises rue Van Dijck, 47

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.03.2013 approuvant la convention pour les occupations ponctuelles

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

D'adopter la convention pour les occupations ponctuelles des salles rue Van Dijck, 47 déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

13.11.2012 betreffende het beheer van de gemeentezalen in het raam van het duurzame Wijkcontract "Wijnheuvelen-Josafat"

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

19.02.2013 betreffende de vaststelling van de huurprijzen voor de zalen gelegen Van Dijckstraat, 47

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

05.03.2013 goedkeurend de overeenkomst voor punctuële bezettingen

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

De overeenkomst voor punctuële bezettingen van de zalen gelegen Van Dijckstraat, 47, neergelegd in het dossier, aan te nemen

SP 20.- Rue Brichaut, 2 - Contrat de bail avec la zone de police - Modification du volet "assurances" ==- Brichautstraat, 2 - Huurcontract met de politiezone - Wijziging van het luik "verzekeringen"
(voir annexes - zie bijlage)

Monsieur Goldstein intervient

Monsieur Grimberghs répond

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s). ==- Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s).

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la délibération du 23.01.2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 05.03.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. de marquer son accord sur la modification du volet "assurances" du contrat de bail pour le bien sis rue rue Brichaut, 2 par la zone de police Schaerbeek - Evere - Saint-Josse-ten-Noode
2. d'approuver le bail déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beraadslaging dd. 23.01.2013

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 05.03.2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de wijziging van het luik "verzekeringen" van het huurcontract voor het pand gelegen Brichautstraat, 2 door de politiezone Schaarbeek - Evere - Sint-Joost-ten-Node
2. het huurcontract, neergelegd in het dossier, goed te keuren

RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESOURCES

Service du Personnel == Personeelsdienst

SP 21.- Octroi d'une prime de vie chère au personnel qui réside en Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2012 - Approbation == Toekenning van een levensduurtepremie aan de personeelsleden woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de periode van 1 juli tot en met 31 december 2012 - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

Monsieur Noël expose

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu l'arrêté du 6 décembre 2012 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside visant à financer une prime de vie chère de 180 € en 2012 au personnel des pouvoirs locaux domicilié en Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le courrier de l'administration régionale du 17 décembre 2012 informant la Commune de ce subside ;

Considérant qu'il ressort de ces documents que l'intention des autorités régionales est de conférer à ce subside un caractère récurrent mais qu'il y a lieu, pour des raisons de bonne gestion, d'envisager l'hypothèse d'une non-réurrence ;

Considérant qu'il y a lieu d'accorder au personnel visé cet avantage dès lors que la Commune dispose de ce financement pour la période du 1^{er} juillet au 31 décembre 2012 ;

Considérant la nécessité d'adopter une délibération permettant de liquider cette prime ;

Vu l'avis du comité de concertation Commune/CPAS en date du 22 mars 2013 ;

Vu l'avis du comité d'accompagnement du plan de redressement du 25 février 2013 ;

Vu le protocole désaccord signé en séance du 22 mars 2013 du Comité particulier de négociation ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 12 mars 2013;

DECIDE

Article 1

§ 1er. Une prime de vie chère est octroyée aux agents membres du personnel communal non enseignant inscrits au registre de la population d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour la période de référence allant

du 1^{er} juillet au 31 décembre 2012.

§ 2. La prime de vie chère s'élève à 22,88 EUR bruts par mois presté lors de la période de référence, soit 137,28 EUR bruts pour la totalité de la période en cas de prestations complètes.

§3. Si le traitement d'un mois n'est pas dû entièrement, la prime de vie chère est payée au prorata appliqué pour le traitement.

§4. Cette prime est liquidée en une seule fois, au terme de la période de référence et n'est pas soumise à l'indexation.

Article 2

§1. Pour l'agent qui a changé de domicile, la prime de vie chère est due à partir du mois qui suit la date d'inscription de l'agent au registre de la population d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, pour autant que cette date soit postérieure au 1^{er} juillet 2012.

§2. L'octroi de la prime de vie chère prend fin le premier jour du mois qui suit la radiation de l'agent du registre de la population d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, sauf s'il est inscrit dans les registres de la population d'une autre commune de la Région de Bruxelles-Capitale.

§3. Les membres du personnel étant tenus d'avertir leur employeur de leur changement de domicile, lors de la liquidation de la prime, un contrôle sera effectué pour ceux qui ont déménagé depuis le 1^{er} juillet 2012 sur base des documents transmis au service Traitements pour signaler ce changement. En cas de doute, l'agent sera tenu de fournir un certificat de domiciliation.

§4. Dans le cas où un agent signale son changement de domicile avec retard, une régularisation de traitement sera effectuée à la date effective du changement de domicile. Si cette régularisation implique une récupération de salaire, cette récupération sera automatique, dans les limites fixées par la loi sur la protection de la rémunération.

§5. La prime sera versée aux agents qui ne seraient plus en fonction à la date de liquidation de la prime mais qui remplissaient les conditions entre le 1^{er} juillet 2012 et la date de fin de fonction.

Article 3

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par « agent membre du personnel communal non-enseignant » tout agent statutaire ou contractuel non membre du personnel enseignant, à l'exclusion des agents engagés en qualité de moniteur ou sous contrat d'étudiant ou rémunéré à la prestation.

Article 4

Le présent règlement sort ses effets à la date de son approbation par l'autorité de tutelle.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het besluit van 6 december 2012 van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat aan de gemeenten een subsidie toekent aan het personeel van de plaatselijke besturen woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter financiering van een levensduurtepremie van 180 € in 2012;

Gelet op de brief van de gewestelijke administratie van 17 december 2012 waarmee ze de Gemeente op de hoogte brengt van deze subsidie;

Overwegende dat uit deze documenten blijkt dat het de bedoeling van de gewestelijke overheden is om aan deze subsidie een terugkerend karakter toe te kennen maar dat het past om redenen van goed beheer de hypothese in acht te nemen dat het niet terugkerend is;

Overwegende dat het past dit voordeel toe te kennen aan het bedoelde personeel aangezien de Gemeente over de financiering beschikt voor de periode van 1 juli tot 31 december 2012;

Overwegende de noodzaak om een beraadslaging aan te nemen welke toelaat om deze premie te betalen;

Gelet op het advies van het Overlegcomité Gemeente/OCMW op datum van 22 maart 2013;

Gelet op het advies van het begeleidingscomité van het herstelplan van 25 februari 2013;

Gelet op het protocol van niet-akkoord ondertekend in vergadering van het Bijzonder Onderhandelingscomité van 22 maart 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 12 maart 2013;

BESLUIT

Artikel 1

§1. Een levensduurtepremie wordt toegekend aan het niet-onderwijzend

gemeentepersoneel dat in de bevolkingsregisters van één van de gemeenten gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingeschreven was tijdens de referentieperiode van 1 juli tot 31 december 2012.

§2. De levensduurtepremie bedraagt 22,88 € bruto per gepresteerde maand gedurende de referentieperiode, hetzij 137,28 € bruto voor de hele periode in geval van volledige prestaties.

§3. Indien de maandelijkse wedde niet volledig wordt betaald, wordt de levensduurtepremie prorata aan het bedrag van de wedde aangepast.

§4. Deze premie wordt in één keer uitbetaald op het einde van de referentieperiode en wordt niet geïndexeerd.

Artikel 2

§1. Voor het personeelslid dat verhuisd is, is de levensduurtepremie verschuldigd vanaf de maand die volgt op de inschrijving van het personeelslid in de bevolkingsregisters van één van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor zover deze datum na 1 juli 2012 valt.

§2. De toekenning van de levensduurtepremie eindigt de eerste dag van de maand die volgt op de schrapping uit de bevolkingsregisters van één van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tenzij hij ingeschreven is in een andere gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§3. Aangezien de personeelsleden ertoe gehouden zijn hun werkgever te verwittigen van hun verandering van woonplaats, zal er wanneer de premie wordt uitbetaald, een controle worden uitgevoerd voor degenen die verhuisd zijn sedert 1 juli 2012 op basis van de documenten overgemaakt aan de dienst Wedden om deze verandering te melden. In geval van twijfel, zal het personeelslid een bewijs van woonst moeten voorleggen.

§4. Wanneer een personeelslid zijn verandering van woonst met vertraging meldt, zal een aanpassing van wedde plaatsvinden op datum van de effectieve verandering van woonplaats. Indien deze regularisatie een recuperatie van wedde inhoudt, zal deze automatisch gebeuren, binnen de door de loonbeschermingswet opgelegde grenzen.

§5. De premie zal worden uitgekeerd aan de personeelsleden die niet meer in dienst zouden zijn op het ogenblik van de uitkering van de premie maar die voldeden aan de voorwaarden tussen 1 juli 2012 en de datum van het einde van hun functies.

Artikel 3

Voor de toepassing van onderhavig reglement wordt verstaan onder "niet-onderwijzend gemeentepersoneel" ieder statutair of contractueel personeelslid dat geen deel uitmaakt van het onderwijzend personeel met uitsluiting van de personeelsleden aangeworven in de hoedanigheid van monitor of onder studentencontract of bezoldigd per prestatie.

Artikel 4

Onderhavig reglement is van toepassing op de datum van zijn goedkeuring door de voogdijoverheid.

INFRASTRUCTURES -== INFRASTRUCTUUR

Architecture et Bâtiments -== Architectuur en gebouwen

SP 22.- Complexe Tamines - Rénovation du système de chauffage et de ventilation - Décompte final (majoration de la dépense) - Pour information -== Complex Tamines - Renovatie van het verwarmings- en ventilatiesysteem - Eindafrekening (verhoging van de uitgave) - Ter informatie

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s). -== Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s).

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce

jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 mai 2010 par laquelle il approuve le mode de passation et les conditions du marché concernant l'aménagement des installations de chauffage et ventilation du complexe Tamines sis place Stephenson 78-84 ;

Considérant que l'estimation du coût de ces travaux était de 150.000 € ;

Vu l'avis de marché publié au Bulletin des Adjudications le 20 août 2010 ;

Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 22 septembre 2010 constatant le dépôt de trois offres ;

Considérant que l'offre la plus basse corrigée s'élève à 206.314,99 € ;

Vu la délibération du Conseil communal du 1er décembre 2010 par laquelle il décide d'approuver la majoration du coût de travaux à la somme de 230.000 € compte tenu des éventuels dépassements de quantités présumées et de révisions de prix;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 8 novembre 2011 d'approuver les décomptes 1, 2 et 3 pour un montant total de 12.650,55 €;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 20 décembre 2011 d'approuver le décompte 5 pour un montant total de 1.875 €;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 18 décembre 2012 d'approuver le décompte 7 pour un montant total de 1.485 €;

Considérant que les décomptes approuvés constituent pour l'essentiel en 1°) le montage d'une cheminée à double paroi à l'extérieur du bâtiment suite à l'impossibilité de gagner la cheminée à l'intérieur des maçonneries comme initialement prévu sans d'importants travaux de démolition sur toute la hauteur du bâtiment et 2°) le changement de circulateurs d'air chaud au débit trop faible;

Considérant que le montant total des décomptes approuvés s'élève à 16.010,55 €;

Considérant que le dépassement des postes du métré en quantités présumées s'élève à 14.701,93 €;

Considérant que le montant total des révisions de prix de l'entreprise s'élève à 6.785,57 €;

Considérant que le décompte final de l'entreprise s'élève à 243.813,04 €;

Vu le crédit initial de 230.000 € inscrit à l'article 930/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2010;

Vu le crédit complémentaire de 20.000 € inscrit à l'article 930/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2011;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 5 mars 2013 par lequel il décide d':

approuver le décompte final de l'entreprise à la somme de 243.813,04 €

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 5 mars 2013

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 26 mei 2010 houdende goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht betreffende de installatie van het verwarmings- en ventilatiesysteem in het complex Tamines, gelegen Stephensonplein 78-84;

Overwegende dat de kostenraming van deze werken 150.000 € bedroeg;

Gelet op het bericht van opdracht, gepubliceerd in het Bulletin der Aanbestedingen op 20 augustus 2010;

Gelet op het proces-verbaal van de Aanbestedingscommissie van 22 september 2010 houdende vaststelling van de indiening van drie offertes;

Overwegende dat de laagste, verbeterde offerte 206.314,99 € bedroeg;

Gelet op het raadsbesluit van 1 december 2010 houdende goedkeuring van de verhoging van de uitgave van de werken tot een som van 230.000 €, rekening

houdend met eventuele overschrijdingen van de vermoedelijke hoeveelheden en prijsherzieningen;
Gelet op het Collegebesluit van 8 november 2011 houdende goedkeuring van de verrekeringen 1, 2 en 3 voor een totaal bedrag van 12.650,55 €;
Gelet op het Collegebesluit van 20 december 2011 houdende goedkeuring van verrekering 5 voor een totaal bedrag van 1.875 €;
Gelet op het Collegebesluit van 18 december 2012 houdende goedkeuring van verrekering 7 voor een totaal bedrag van 1.485 €;
Overwegende dat de goedgekeurde verrekeringen hoofdzakelijk gaan over 1°) het monteren van een dubbelwandige schoorsteen buiten het gebouw, ten gevolge van de onmogelijkheid om de schoorsteen binnenin het metselwerk te plaatsen, zoals oorspronkelijk voorzien, zonder belangrijke afbraakwerken over de volledige hoogte van het gebouw en 2°) de vervanging van warme lucht-circulatiepompen met een te laag debiet;
Overwegende dat het totale bedrag van de goedgekeurde verrekeringen 16.010,55 € beloopt;
Overwegende dat de overschrijding van de posten van de meetstaat in vermoedelijke hoeveelheden 14.701,93 € beloopt;
Overwegende dat het totale bedrag van de prijsherzieningen van de aanneming 6.785,57 € beloopt;
Overwegende dat de eindafrekening van de aanneming 243.813,04 € bedraagt;
Gelet op het oorspronkelijke krediet van 230.000 €, ingeschreven op artikel 930/724-IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2010;
Gelet op het bijkomende krediet van 20.000 € ingeschreven op artikel 930/724-IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2011;
Gelet op het Collegebesluit van 5 maart 2013 houdende :
- goedkeuring van de eindafrekening van de aanneming voor een bedrag van 243.813,04 €
NEEMT TER INFORMATIE
Voornoemd Collegebesluit van 5 maart 2013

SP 23.- Tamines - Travaux de rénovation et transformation - Majoration des budgets travaux et étude - pour information -- Tamines - Renovatie en transformatie - Verhoging van de budgetten werken en studie - ter informatie

**Monsieur Goldstein intervient
Monsieur Vanhalewyn répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s). -- Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 33 voix contre 0 et 13 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;
Vu la délibération du 21 septembre 2005 par laquelle le conseil communal a arrêté le mode de passation et fixé les conditions du marché de services relatif à la mission d'étude d'architecture du projet de travaux de réaménagement et rénovation du complexe Tamines situé 78-84 rue Stephenson ;
Vu la décision du collège de bourgmestre et échevins, en sa séance du 20 décembre 2005, de désigner le bureau d'architecture privé en qualité d'adjudicataire pour un montant estimé à **70.000 €** ;
Vu la délibération du conseil communal du 1er décembre 2010 approuvant la majoration de l'enveloppe budgétaire de +42.000 € à consacrer à la mission d'architecture ;

Considérant que ladite majoration portait la dépense consacrée à l'étude, à ce moment, à 112.000 € ;

Considérant que le prix total de l'étude, après réception des travaux, peut être porté à **130.000 €**, TVA incluse ;

Vu la délibération du 27 juin 2007 par laquelle le conseil communal a arrêté le mode de passation et fixé les conditions du marché de travaux visant au réaménagement et à la rénovation du complexe situé 78-84 rue Stephenson ;

Vu le cahier spécial des charges 07/047 ;

Vu la délibération du 9 juin 2009 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins désigne l'adjudicataire chargé des travaux pour le prix de **821.717,34 €** ;

Vu la délibération du conseil communal du 28 avril 2010 approuvant la majoration de l'enveloppe budgétaire de +300.000 € dont 124.415,47 € de décomptes préalablement approuvés par le collège et le reste en prévision des révisions de prix contractuelles et dépassements de quantités présumées;

Vu la décision du collège du 29 juin 2010 approuvant le décompte n°15bis au montant de 11.219,99 €;

Vu la décision du collège du 19 octobre 2010 approuvant les décomptes n°22bis et 35 pour un montant total de 1.183,38 €;

Vu la décision du collège du 26 octobre 2010 approuvant les décomptes n°2bis, 7bis, 13ter, 24bis, 25ter, 26bis à 29bis, 30, 31 et 36 pour un montant total de 73.578,65 €;

Vu la décision du collège 5 avril 2011 approuvant les décomptes n°38, 41 à 45 et 47 à 49 pour un montant total de 51.879,75 €;

Vu la décision du collège du 7 juin 2011 approuvant les décomptes n°19 et 21ter pour un montant total de 75.597,04 €;

Vu la décision du collège du 30 août 2011 approuvant les décomptes n°51c, 55b et 56a pour un montant total de 41.906,60 €;

Vu la décision du collège du 29 novembre 2011 approuvant le décompte n°54b pour un montant total de 4.885,90 €;

Vu la décision du collège du 19 juin 2012 approuvant les décomptes n°57 à 59 pour un montant total de 250,47 €;

Vu le montant total des travaux supplémentaires arrêté à la somme de 384.917,25 €, TVA incluse ;

Considérant que le montant consacré à l'ensemble des décomptes représente un surcoût de 47% du montant de l'adjudication ;

Considérant que l'exécution de l'ensemble des décomptes proposés a été jugé nécessaire tant par le bureau d'études chargé du suivi technique du chantier que par le fonctionnaire-dirigeant en charge du dossier, que ces décomptes, pour les plus importants, consistent pour l'essentiel en : 1°) l'enlèvement d'une citerne à mazout enterrée et les excavations importantes de terres polluées ainsi que le remblai, 2°) des traitements anti-mérule, 3°) des travaux de désamiantage, 4°) d'importants travaux de réfection d'une portion de charpente de toiture pourrie, 5°) le ragréage d'un mur mitoyen et 6°) des travaux d'adaptation de l'ancienne installation électrique, 7°) le démontage de la charpente du préau, 8°) le désamiantage des calorifuges ;

Considérant que le décompte final de l'entreprise s'établit comme suit:

Adjudication	821.717,34 €
Travaux supplémentaires	384.917,25 €
Révisions des prix contractuelles	87.624,40 €
Dépassement de quantités présumées	297.938,82 €
Total	1.592.197,81 €

Considérant que les crédits nécessaires aux paiements des honoraires de l'étude d'architecture ainsi qu'aux factures relatives aux travaux ont été engagés au budget extraordinaire des exercices 2005 et 2009 à 2011;

Considérant par conséquent que l'impact sur le budget extraordinaire 2013 est nul;

Considérant que les travaux étaient financés à concurrence de 709.737 € par le Fonds Politique des Grandes Villes, de 400.000 € par les charges d'urbanisme de l'îlot 65 et de 100.000 € par les charges d'urbanisme de l'îlot 66;

Considérant que l'étude est financée intégralement par emprunt;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 26 mars 2013 par lequel il décide :

1. Approuver le décompte final de l'entrepreneur pour les travaux d'aménagement des locaux du centre Tamines
2. Approuver la majoration de budget consacré aux travaux, porté à 1.592.197,81 €
3. Approuver la majoration de budget consacré à l'étude, porté à 130.000 €

PREND POUR INFORMATION

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 13 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet ;
Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 21 september 2005 houdende goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de dienstenopdracht betreffende de architectuurstudie voor het herinrichtings- en renovatieproject van het complex Tamines, gelegen Stephensonstraat 78-84;
Gelet op het Collegebesluit van 20 december 2005, om het privé-architectenbureau aan te duiden als aannemer voor een geraamd bedrag van **70.000 EUR**;
Gelet op het raadsbesluit van 1 december 2010 houdende goedkeuring van de verhoging van de begrotingsenveloppe met 42.000 €, te besteden aan de architectenopdracht;
Overwegende dat genoemde verhoging de uitgave voor de studie op dat ogenblik op 112.000 € bracht;
Overwegende dat de totale prijs voor de studie, na oplevering van de werken, op **130.000 €**, BTW inbegrepen kan worden gebracht;
Gelet op het raadsbesluit van 27 juni 2007 houdende goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht van werken betreffende de herinrichting en renovatie van het complex, gelegen Stephensonstraat 78-84;
Gelet op het bijzonder bestek 07/047;
Gelet op het Collegebesluit van 9 juni 2009 houdende aanduiding van de aannemer, belast met de werken, voor een prijs van **821.717,34 EUR** ;
Gelet op het raadsbesluit van 28 april 2010 houdende goedkeuring van de verhoging van de begrotingsenveloppe met 300.000 EUR, waarvan 124.415,47 € slaan op reeds door het college goedgekeurde verrekeningen en de rest op het vooruitzicht van de contractuele prijsherzieningen en overschrijdingen van de vermoedelijke hoeveelheden;
Gelet op het collegebesluit van 29 juni 2010 houdende goedkeuring van verrekening nr. 15bis voor een bedrag van 11.219,99 €;
Gelet op het collegebesluit van 19 oktober 2010 houdende goedkeuring van de verrekeningen nrs. 22bis en 35 voor een totaal bedrag van 1.183,38€;
Gelet op het collegebesluit van 26 oktober 2010 houdende goedkeuring van de verrekeningen nrs. 2bis, 7bis, 13ter, 24bis, 25ter, 26bis, 30, 31 en 36 voor een totaal bedrag van 73.578,65€;
Gelet op het collegebesluit van 5 april 2011 houdende goedkeuring van de verrekeningen nrs. 38, 41 tot 45 en 47 tot 49 voor een totaal bedrag van 51.879,75 €;
Gelet op het collegebesluit van 7 juni 2011 houdende goedkeuring van de verrekeningen nrs. 19 en 21ter voor een totaal bedrag van 75.597,04 €;
Gelet op het collegebesluit van 30 augustus 2011 houdende goedkeuring van de verrekeningen nrs. 51c, 55b en 56a voor een totaal bedrag van 41.906,60 €;
Gelet op het collegebesluit van 29 november 2011 houdende goedkeuring van verrekening nr. 54b voor een totaal bedrag van 4.885,90 €;
Gelet op het collegebesluit van 19 juni 2012 houdende goedkeuring van de verrekeningen nrs. 57 tot 59 voor een totaal bedrag van 250,47 €;
Gelet op het totale bedrag van de meerwerken vastgesteld op 384.917,25 €, BTW inbegrepen;
Overwegende dat het totaalbedrag besteed aan de meerwerken een overschrijding van 47 % van het aanbestedingsbedrag vertegenwoordigt;
Overwegende dat de uitvoering van het geheel van de voorgestelde verrekeningen noodzakelijk bevonden werd, zowel door het studiebureau dat belast is met de technische opvolging van het dossier als door de ambtenaar die het dossier leidt; dat deze meerwerken, wat de belangrijkste betreft, voornamelijk bestaan uit: 1) de

verwijdering van een ondergrondse stookolietank en belangrijke uitgravingen van vervuilde grond, alsook de wederaanvullingen ; 2) huiszwambehandelingen; 3) asbestverwijderingswerken; 4) belangrijke herstellingswerken van een deel van het verrotte dakgebinte; 5) de herstelling van een gemeenschappelijke muur; 6) aanpassingswerken van de oude elektrische installatie; 7) demontage van het geraamte van de overdekte ruimte; 8) de asbestverwijdering van de warmteisolatie;

Overwegende dat de eindafrekening van de aanneming er als volgt uitziet:

Aanbesteding	821.717,34 €
Meerwerken	384.917,25 €
Contractuele prijsherzieningen	87.624,40 €
Overschrijding vermoedelijke hoeveelheden	297.938,82 €
Totaal	1.592.197,81 €

Overwegende dat de noodzakelijke kredieten voor de betaling van de erelonen voor de architectuurstudie, alsook de facturen met betrekking tot de werken, vastgelegd werden op de buitengewone begroting van de boekjaren 2005 en 2009 tot 2011;

Overwegende dat bijgevolg de impact op de begroting 2013 nul is

Overwegende dat de werken ten belope van 709.737 EUR gefinancierd werden door het Fonds Grootstedenbeleid, voor 400.000 EUR door de stedenbouwkundige lasten van de woonkern 65 en voor 100.000 EUR door de stedenbouwkundige lasten van woonkern 66;

Overwegende dat de studie integraal gefinancierd wordt door een lening;

Gelet op het Collegebesluit van 26 maart 2013, houdende:

1. Goedkeuring van de eindstaat van de aannemer voor de inrichtingswerken van de lokalen in het complex Tamines ;
2. Goedkeuring van de verhoging van het budget besteed aan de werken, tot.1.592.197,81 EUR;
3. Goedkeuring van de verhoging van het budget besteed aan de studie, tot.130.000 EUR.

NEEMT TER INFORMATIE

Het voornoemd Collegebesluit van 26 maart 2013.

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

SP 24.- Contrat de quartier durable Reine-Progrès - Opérations socioéconomiques - Conventions tripartites avec les porteurs de projet ==- Duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang - Socioeconomische operaties - Driedelige overeenkomsten met de projectdragers (voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;

Vu l'approbation du 13 décembre 2012 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Reine-Progrès;

Considérant que le programme prévoit la désignation d'opérateurs chargés de divers projets environnementaux et socioéconomiques contenus dans ledit programme ;

Considérant que parmi ces opérateurs figurent :

- Aksent vzw pour le projet « Service aux seniors »
- Patrimoine à roulettes pour le projet « A vous de jouer »
- Patrimoine à roulettes pour le projet « Défi-lumière »
- EVA vzm pour le projet « Bricoteam »
- Jeunes Schaarbeekois au travail asbl pour le projet « Verdurisation de façade »

- Art Basic for Children ABC vzw pour le projet « Brede Buurt »
- Les Scouts asbl pour le projet « Unité scoutie Reine-Progrès »
- Système D Productions asbl pour le projet « Caméra de quartier »

Considérant que ces opérations sont subsidiées par la Région à concurrence de 100% ;

Considérant qu'il est nécessaire d'établir, pour chaque opérateur, une convention tripartite (opérateur, Commune, Région)

Considérant que ces conventions définissent les droits et obligations de chacune des parties ;

Vu les projets de convention dressés à cette fin ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 5 mars 2013;

DECIDE :

1° de prendre acte des conventions par lesquelles la réalisation de certaines opérations prévues au programme du contrat de quartier durable Reine-Progrès sont confiées à :

- Aksent vzw
- Patrimoine à roulettes (2 conventions)
- EVA vzm
- Jeunes Schaerbeekois au travail asbl
- Art Basic for Children ABC vzw
- Les Scouts asbl
- Système D Production asbl

2° de prendre acte de la subsidiation de ces opérations par la Région à concurrence de 100 %.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de openbare aanbestedingen en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 voor de stadsherwaarderding;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 mei 2010 voor de uitvoering van deze ordonnantie;

Gelet op de goedkeuring van 13 december 2012 door de Executieve van het programma van het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang;

Overwegende dat het programma de aanduiding van de operatoren belast met diverse milieu- en socio-economische projecten vervat in gezegd programma, voorziet;

Overwegende dat onder deze hen volgende operatoren te vinden zijn:

- Aksent vzw voor het project « Diensten voor senioren »
- Patrimoine à roulettes voor het project « Doe maar »
- Patrimoine à roulettes voor het project « Défi-lumière »
- EVA vzm voor het project « Bricoteam »
- Jeunes Schaerbeekois au travail asbl voor het project « Vergroening van de gevels »
- Art Basic for Children ABC vzw voor het project « Brede Buurt »
- Les Scouts asbl voor het project « Schoutseenheid "Koningin-Vooruitgang »
- Système D Productions asbl voor het project « Wijkcamera »

Overwegende dat deze operaties worden gesubsidieerd door het Gewest voor 100%;

Overwegende dat het nodig is om, voor elke operator, een driepartijen overeenkomst (operator, gemeente, Gewest) op te stellen

Overwegende dat deze overeenkomsten de rechten en plichten van elke partij bepalen;

Gelet op de overeenkomstontwerpen die hiervoor werden opgesteld;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen op 5 maart 2013;

BESLIST :

1° akte te nemen van de overeenkomsten waarbij de verwezenlijking van bepaalde operaties voorzien in het programma van het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang werd toevertrouwd aan:

- Aksent vzw
- Patrimoine à roulettes (2 overeenkomsten)
- EVA vzm
- Jeunes Schaerbeekois au travail asbl
- Art Basic for Children ABC vzw
- Les Scouts asbl
- Système D Production asbl

2° akte te nemen van de subsidiëring van deze operaties door het Gewest voor 100%.

SP 25.- Contrat de Quartier Navez-Portaels – Opération 4C.1 - Installation d'une passerelle place Verboeckhoven - Marché de travaux - Convention Infrabel » -=- Wijkcontract Navez-Portaels – Operatie 4C.1 - Installatie van een voetgangersbrug Verboeckhovenplein - Opdracht voor werken - Overeenkomst Infrabel

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme du Contrat de Quartier « Navez-Portaels » et vu les modifications approuvées par la Ministre E. Huytebroeck en date du 22 décembre 2010 ;
Considérant que la formalisation esthétique fonctionnelle d'un lieu multimodal et de rencontre place Verboeckhoven constitue l'opération 4C.1 de ce programme ;
Vu la décision du collège du 26 octobre 2012 décidant d'attribuer le marché de travaux à la société Herbosch-Kiere nv ;
Considérant que ces travaux joutent le domaine d'Infrabel et qu'une convention doit régler les rapports avec cette dernière ;
Vu le projet de convention dressé à cette fin ;

DECIDE :

D'approuver la convention entre la Commune et Infrabel relatif au placement d'une passerelle au-dessus de la voie ferrée place Verboeckhoven

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van 18 december 2008 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract "Navez-Portaels" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2010;
Overwegende dat de functionele esthetische formalisering van een multimodale ontmoetingsplaats op het Verboeckhovenplein, de operatie 4C.1 van dit programma vormt;
Gelet op de beslissing van het college van 26 oktober 2012 waarbij werd besloten om de opdracht voor werken te gunnen aan de firma Herbosch-Kiere nv;
Overwegende dat deze werken grenzen aan het domein van Infrabel en dat een overeenkomst de relaties met deze laatste moet regelen;
Gelet op het ontwerp van overeenkomst dat hiertoe werd opgesteld;

BESLIST:

De overeenkomst tussen de gemeente en Infrabel met betrekking tot het plaatsen van een voetgangersbrug over de spoorweg op het Verboeckhovenplein, goed te keuren

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Intégration et prévention -- Integratie en preventie

SP 26.- Demande d'adhésion à la "Charte Communale de l'intégration de la personne handicapée -- Gemeentelijk Charter voor integratie van gehandicapten

(voir annexes - zie bijlage)

Monsieur El Arnouki expose.

Madame Trachte, Monsieur de Beaufort, Monsieur Nimal, Monsieur Goldstein et Madame Ozdemir interviennent

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège du 19 mars 2013

Sur la proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins

DECIDE

D' approuver l'adhésion de la Commune à la Charte Communale de l'Intégration de la personne handicapée de l'asph asbl

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet

gelet op de beslissing van het College in datum van 19 maart 2013

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

BESLUIT

De toetreding tot gemeenschappelijke van het Gemeentelijk Charter voor integratie van handicapten asph vzw goedkeuren

* * * * *

Après le point 26 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants -- Na het punt 26 hoofdelijke stemming waaraan de volgende

gemeenteraadsleden deelnemen : M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mme-mevr. Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Dominique Decoux, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, MM.-hh. Quentin van den Hove, Barbara Trachte, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui.

* * * * *

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	1, 6, 13-15, 18-19, 21, 24-26, 30-38, 40-87	11, 17, 20, 22-23	3-5	7
BERNARD GUILLAUME	0	0	0	0
ETIENNE NOEL	0	0	0	0
GEORGES VERZIN	0	0	0	N
MICHEL DE HERDE	0	0	0	0
JEAN-PIERRE VAN GORP	0	-	0	N
DENIS GRIMBERGHS	0	0	0	0
CÉCILE JODOGNE	0	0	0	0
EMIN OZKARA	0	-	0	N
SAÏT KÖSE	0	0	0	—
MOHAMED LAHLALI	0	-	0	N
LAURETTE ONKELINX	—	—	—	—
ISABELLE DURANT	0	0	0	0
HALIS KÖKTEN	0	-	0	N
SADIK KÖKSAL	0	0	0	0
IBRAHIM DÖNMEZ	0	-	0	N
DERYA ALIC	0	-	0	N
MAHINUR OZDEMIR	0	0	0	0
FRÉDÉRIC NIMAL	0	0	0	0
FILIZ GÜLES	0	0	0	0
ABOBAKRE BOUHJAR	0	-	0	N
MOHAMED EL ARNOUKI	0	0	0	0
YVAN DE BEAUFFORT	0	0	0	N
ANGELINA CHAN	0	0	0	N
MOHAMED REGHIF	0	0	0	0
MOHAMED ECHOUEL	0	0	0	0
VINCENT VANHALEWYN	0	0	0	0
YVES GOLDSTEIN	0	-	0	N
HASAN KOYUNCU	0	-	0	N
CATHERINE MOUREAUX	0	-	0	—
DÖNE SÖNMEZ	0	-	0	N
ADELHEID BYTTEBIER	0	0	0	0
JAMILA SANHAYI	0	-	0	N
SOPHIE QUERTON	0	0	0	0
DEBORA LORENZINO	0	0	0	0
BURIM DEMIRI	0	0	0	0
AXEL BERNARD	0	-	-	-
SEYDI SAG	0	0	0	0
LORRAINE DE FIERLANT	0	0	0	0
DOMINIQUE DECOUX	0	0	0	0
ABDALLAH KANFAOUI	0	0	0	0
JOËLLE VAN ZUYLEN	0	0	0	0
QUENTIN VAN DEN HOVE	0	0	0	N
BARBARA TRACHTE	0	0	0	0
BERRIN SAGLAM	0	0	0	0
BRAM GILLES	0	0	0	0
ASMA METTIOUI	0	0	0	0
BERNARD CLERFAYT	0	0	0	0
OUI-JA	46	33	45	28
NON-NEEN	0	0	0	15
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	13	1	1

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	8	12	16
BERNARD GUILLAUME	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O
GEORGES VERZIN	-	N	-
MICHEL DE HERDE	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	N	-
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O
EMIN OZKARA	O	N	-
SAÏT KÖSE	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	O	N	-
LAURETTE ONKELINX			
ISABELLE DURANT	O	O	O
HALIS KÖKTEN	O	N	-
SADIK KÖKSAL	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	N	-
DERYA ALIC	O	N	-
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	O	N	-
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	-	N	-
ANGELINA CHAN	-	N	-
MOHAMED REGHIF	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	O	N	-
HASAN KOYUNCU	O	N	-
CATHERINE MOUREAUX	O	N	-
DÖNE SÖNMEZ	O	N	-
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O
JAMILA SANHAYI	O	N	-
SOPHIE QUERTON	O	O	O
DEBORA LORENZINO	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O
AXEL BERNARD	O	N	-
SEYDI SAG	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O
DOMINIQUE DECOUX	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	O	O	O
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O
BARBARA TRACHTE	O	O	O
BERRIN SAGLAM	O	O	O
BRAM GILLES	-	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O
OUI-JA	42	30	30
NON-NEEN	0	16	0
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	4	0	16

ORDRE DU JOUR (REPRISE) ==- AGENDA (VERVOLG)
POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX ==-
PUNT(EN) OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

SP 27.- La santé financière de notre commune (Demande de Monsieur Yves GOLDSTEIN) ==- De financiële gezondheid van onze gemeente (Verzoek van de heer Yves GOLDSTEIN)
(voir annexes - zie bijlage)

**Monsieur Goldstein expose son point.
Monsieur Verzin expose son point.
Monsieur Grimberghs répond.
Monsieur Verzin intervient.
Monsieur le Bourgmestre répond.
Monsieur Goldstein, Madame Durant et Monsieur de Beaufort interviennent.
Monsieur le Bourgmestre intervient.
Monsieur Grimberghs répond**

SP 89.- Le dégrèvement fiscal de 12 millions prélevé sur les recettes du PRI de Schaerbeek (Demande de Monsieur Georges VERZIN) ==- De belastingverlichting van 12 miljoen onttrokken uit de ontvangsten van de Onroerende Voorheffing van Schaarbeek (Verzoek van Geroges VERZIN)
(voir annexes - zie bijlage)

Monsieur Verzin a développé son point lors de la discussion du point 27

QUESTIONS ORALES ==- MONDELINGE VRAGEN

SP 28.- Le site Planetkids.eu (Question de Monsieur Axel BERNARD) ==- De site Planetkids.eu (Vraag van de heer Axel BERNARD)
(voir annexes - zie bijlage)

**Monsieur Bernard pose sa question.
Monsieur De Herde répond.
Monsieur Bernard et Madame Sanhay interviennent.**

SP 29.- Le décès au CO d'un habitant Schaerbeekois (Question de Monsieur Axel BERNARD) ==- Het overlijden door CO vergiftiging van een Schaerbeekse inwoner (Vraag van de heer Axel BERNARD)
(voir annexes - zie bijlage)

**Monsieur Bernard pose sa question.
Monsieur le Bourgmestre répond.**

La séance publique est levée à 21 heures et 35 minutes ==- De openbare vergadering wordt beëindigd om 21.35 uur.